

Año 28 • Número 12

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.

Junio 15 - Julio 1, 2000

"PATHMARK" AMENAZA CON LA BANCARROTA

(Ver Pág. 4)

BRIAN STACK YESOSA EN LA CUMBRE DEL PODER



UNION CITY.- En un restaurant se hizo la reunión de la Organización del Partido Demócrata en la ciudad de Union City y eligieron por 56-0 a Brian Stack como presidente y nombraron a su esposa Kathy como nueva Tesorera con lo cual desalojaron de sus posiciones respectivas a Rudy García y a Sergio Peranzeta. Según se informó la Organización tiene en caja \$352,000.



PARADA DE BARCOS EN EL HUDSON (Pág. 14)

MENENDEZ, CORZINE Y BOLLWAGE BARRIERON (POLITICA PÁG. 2)

LEONES BORINQUEN A HAWAII (Pág. 18)

JANISZEWSKI ANUNCIA PROGRAMA ANTI-DRUGAS (Pág. 15)

BBO FRANKS SENADOR POR LOS REPUBLICANOS (Pág. 15)

LA MAFIA DE LAS MEDICINAS (Pág. 2)



TALENTOS JUVENILES HISPANOS

NEWARK.- Con fondos suministrados por la ballarina Patricia Rodríguez y el difunto músico Tito Puente se otorgan becas a talentos niños y jóvenes hispanos premiados por el programa NEN Latinos que condicen William G. Sanchez, Inglaterra, con apoyo de GYMEX. Fueron a cargo representando Juveniles Unidos fueron junto a los concursantes Miguel Pérez y Wendy Nolasco. (Ver Artes y Espectáculos en la Página 12)



NIÑOS ESTUDIAN HISTORIA DE CUBA

Alumnos de Historia de Cuba de la Unión de Ex-Prisioneros Políticos de Cuba, presididos por sus maestras y líderes de la organización visitaron en New York los lugares donde vivió y trabajó José Martí. Este grupo es la que queda de un colegio en Puerto Rieco. (Foto Margarita Gálvez, ver Página 16)

¿CUANTO COSTO PROTEGER A LOS "VAN VAN"?

UNION CITY.- Se hizo un gran des-piague de policías para proteger a la orquesta "Los Van Van" y a quienes querían pagar por verlos en un club de la Avenida Bergetine cuyo dueño les acordó de instalar cámaras de video en los servicios sanitarios. Grupos de cubanos exiliados protestaron y hubo incidentes. (Texto y fotos por Lionel Rodríguez).



¿ESPIONA RUSO?

UNION CITY.- Esta foto estrobo de Eddy Rosendo muestra a los germanos que pagaron dólares para que los "Van Van" se les llevara al ganador de Cuba.

- ☐ Félix Paret en la Página 6
- ☐ Deportes con Casanova Página 9
- ☐ La Persecución de Guaberto Medina
- ☐ Las Críticas de Mónica Martín
- ☐ Albia en el Lincoln Center
- ☐ Notas de las Logias Masónicas
- ☐ Desfile porano de New Jersey

LA TRIBUNA

BOB SPANGLAR
Publicista y Editor

GRISIN, RODOLFO
Director

CARLA SORRELA MOREJANO
Administrativa y Ejecutiva

RAYMOND H. AGUIRREZ
Asesor Legal

CARLA DE G. BRYCE
Fundadora

RENE GONZALEZ
C.F.A.

COMPTON, J. / BARRAGAN, JEN. (GRUPO)
Jefes de Prensa

CELESTINO DE JESUS CARRILLO
Publicaciones: Mundo Hispano / Cine y Foto / Auto-Guía / 500, 1000, 1500, 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 4500, 5000, 5500, 6000, 6500, 7000, 7500, 8000, 8500, 9000, 9500, 10000, 10500, 11000, 11500, 12000, 12500, 13000, 13500, 14000, 14500, 15000, 15500, 16000, 16500, 17000, 17500, 18000, 18500, 19000, 19500, 20000, 20500, 21000, 21500, 22000, 22500, 23000, 23500, 24000, 24500, 25000, 25500, 26000, 26500, 27000, 27500, 28000, 28500, 29000, 29500, 30000, 30500, 31000, 31500, 32000, 32500, 33000, 33500, 34000, 34500, 35000, 35500, 36000, 36500, 37000, 37500, 38000, 38500, 39000, 39500, 40000, 40500, 41000, 41500, 42000, 42500, 43000, 43500, 44000, 44500, 45000, 45500, 46000, 46500, 47000, 47500, 48000, 48500, 49000, 49500, 50000, 50500, 51000, 51500, 52000, 52500, 53000, 53500, 54000, 54500, 55000, 55500, 56000, 56500, 57000, 57500, 58000, 58500, 59000, 59500, 60000, 60500, 61000, 61500, 62000, 62500, 63000, 63500, 64000, 64500, 65000, 65500, 66000, 66500, 67000, 67500, 68000, 68500, 69000, 69500, 70000, 70500, 71000, 71500, 72000, 72500, 73000, 73500, 74000, 74500, 75000, 75500, 76000, 76500, 77000, 77500, 78000, 78500, 79000, 79500, 80000, 80500, 81000, 81500, 82000, 82500, 83000, 83500, 84000, 84500, 85000, 85500, 86000, 86500, 87000, 87500, 88000, 88500, 89000, 89500, 90000, 90500, 91000, 91500, 92000, 92500, 93000, 93500, 94000, 94500, 95000, 95500, 96000, 96500, 97000, 97500, 98000, 98500, 99000, 99500, 100000, 100500, 101000, 101500, 102000, 102500, 103000, 103500, 104000, 104500, 105000, 105500, 106000, 106500, 107000, 107500, 108000, 108500, 109000, 109500, 110000, 110500, 111000, 111500, 112000, 112500, 113000, 113500, 114000, 114500, 115000, 115500, 116000, 116500, 117000, 117500, 118000, 118500, 119000, 119500, 120000, 120500, 121000, 121500, 122000, 122500, 123000, 123500, 124000, 124500, 125000, 125500, 126000, 126500, 127000, 127500, 128000, 128500, 129000, 129500, 130000, 130500, 131000, 131500, 132000, 132500, 133000, 133500, 134000, 134500, 135000, 135500, 136000, 136500, 137000, 137500, 138000, 138500, 139000, 139500, 140000, 140500, 141000, 141500, 142000, 142500, 143000, 143500, 144000, 144500, 145000, 145500, 146000, 146500, 147000, 147500, 148000, 148500, 149000, 149500, 150000, 150500, 151000, 151500, 152000, 152500, 153000, 153500, 154000, 154500, 155000, 155500, 156000, 156500, 157000, 157500, 158000, 158500, 159000, 159500, 160000, 160500, 161000, 161500, 162000, 162500, 163000, 163500, 164000, 164500, 165000, 165500, 166000, 166500, 167000, 167500, 168000, 168500, 169000, 169500, 170000, 170500, 171000, 171500, 172000, 172500, 173000, 173500, 174000, 174500, 175000, 175500, 176000, 176500, 177000, 177500, 178000, 178500, 179000, 179500, 180000, 180500, 181000, 181500, 182000, 182500, 183000, 183500, 184000, 184500, 185000, 185500, 186000, 186500, 187000, 187500, 188000, 188500, 189000, 189500, 190000, 190500, 191000, 191500, 192000, 192500, 193000, 193500, 194000, 194500, 195000, 195500, 196000, 196500, 197000, 197500, 198000, 198500, 199000, 199500, 200000, 200500, 201000, 201500, 202000, 202500, 203000, 203500, 204000, 204500, 205000, 205500, 206000, 206500, 207000, 207500, 208000, 208500, 209000, 209500, 210000, 210500, 211000, 211500, 212000, 212500, 213000, 213500, 214000, 214500, 215000, 215500, 216000, 216500, 217000, 217500, 218000, 218500, 219000, 219500, 220000, 220500, 221000, 221500, 222000, 222500, 223000, 223500, 224000, 224500, 225000, 225500, 226000, 226500, 227000, 227500, 228000, 228500, 229000, 229500, 230000, 230500, 231000, 231500, 232000, 232500, 233000, 233500, 234000, 234500, 235000, 235500, 236000, 236500, 237000, 237500, 238000, 238500, 239000, 239500, 240000, 240500, 241000, 241500, 242000, 242500, 243000, 243500, 244000, 244500, 245000, 245500, 246000, 246500, 247000, 247500, 248000, 248500, 249000, 249500, 250000, 250500, 251000, 251500, 252000, 252500, 253000, 253500, 254000, 254500, 255000, 255500, 256000, 256500, 257000, 257500, 258000, 2

POLITICA: MENENDEZ Y CORZINE GANARAN EN NOVIEMBRE

—FOR LOVE, MIDDLETON

Entre los republicanos, Franks ganó por estrecho margen y Theresa de Lado no llegó a 2,000 votos. El Alcalde Bollwage volvió a barrer. Jantzenewski autodenominado como jefe del Partido Democrata, Anselmo Midán no va a postularse. El misterioso caso de Gualberto Medina. El candidato presidencial republicano Alan Keyes logró el 15% de los votos en New Jersey para presunción de la magnanimidad del hijo de George Bush.

Pasaron las elecciones primarias y ya todos saben el resultado. El Congreso Rastafari Misionero (CRM) ya operará, gracias al facilitador no registrado, frente a cualquier candidato registrado. Hicimos una Tercera de Lucha en persona para obtener 3,897 votos frente a dos oponentes que, si no suman los votos de ambos, era cuando se y va por dentro del área. Tercera, por supuesto, no tiene ni la menor oportunidad con Misionero. Hubo tres candidatas independientes: Alita Morales, de WNY.

El republicano Turner participó en una campaña dichosa que Mendez se "socialista". Turner llegó último con solo 405 votos. Mejor: 343.

José Cortizo ganó la postulación candidatura al Senado representando las aspiraciones de San Fierro a quien casi dobló su sufrágio. Del lado republicano, el opositora Rubén D. Franco pasó "por un pelo" a su rival González, unos 2.000 votos de diferencia y ante el rival de Cortizo quien, por muchas razones, tiene todas las probabilidades para vencer.

En estos momentos, en Göttingberg, el Concejal Carlos Guerra, danés, no tendrá oposición. En cambio, el Concejal Axelene Mållén corralé con los daneses y no se postulará. En East Newark, José Sivropoulos se opone. En la Junta de Friedhofers de la zona, los candidatos son Sami Rashedi y los republicanos Steven por Miguel de la Carrera. Aunque George Bush tiene, se opone a Alan Keyes, un doctor y un abogado, también 18% del voto republicano.

ATA DA PARECERES E RECOMENDACOES

La Unión de Es Posibles (Unión Cubanos) está pidiendo el apoyo popular para salvar la vida del preso de conciencia Jorge Luis (Aníbal) García Píñón quien está en huelga de hambre en la cárcel de Sancti Spiritus, Cuba. Aníbal fue uno de los diecisiete cubanos que protestó contra la tiranía durante la "Cumbre de las 77" en La Habana. Se pide que envíen mensajes a la ONU, Cruz Roja, etc. reforzando la intervención de este prisionero político.



LA RENTIA DE CLAUDIO

Guillermo Meffia siempre fue un militante de la izquierda izquierda (una vez hasta le acusaron de poseer bombas, pero nunca le jergaron). Como demócrata fue Concejäl en Cúcuta y, de pronto, apareció junto a la republicana Christine Whitman en altas posiciones. La semana pasada Guillermo renunció al gabinete.



J. Christian Ballwegg,
Alcalde de El Estrecho,
solicitó a lauer a la
comisión

EL DRAMA DE DOS MEDICOS

Dos médicos cubanos, Noria Pérez Martínez, de 25 años de edad y Leonor Cordero Rodríguez, 31, eran parte de un contingente enviado por Cuba para trabajar en Zimbabue. Ambos tuvieron la ingenuidad de solicitar asilo político en la embajada del Canadá, pero allí le pasaron el asunto a una agencia de la ONU para los refugiados. ¿Quién dio el plazo, el chivato? Lo cierto es que los policías de Zimbabue y esbirros cubanos se acercaron a los dos médicos, los llevaron para África del Sur y los pusieron a bordo de un avión que fue para Cuba. Poco antes de despegar la nave, los médicos lograron escribir una dramática solicitud de asilo que pasó por un engrudo de la línea aérea. La nota llegó a despegar la Policía fue notificada de la solicitud y los oficiales fueron enviados en un helicóptero a detención en Zimbabue con "la promesa" de que se revaloría su petición de asilo. Un grupo de la ONU está siguiendo el caso.

CELEBRATING
VICTORIA

Robert C. Jaramero, jefe del Partido Demócrata, habla durante la celebración de "la gran victoria" en las primarias. (Foto: L. Rosenti).

EDITORIAL
LA MAFIA DE LAS MEDICINAS

Cuando los primeros médicos cubanos llegaron a Miami como exiliados, buscaron de crear un sistema parecido al de aquellas farmacias de las "callejitas" que son las que en El y Estados Unidos ofrecen todos los servicios médicos (dentista y una enfermera) 50 años antes de Castro, pero no pudieron. La "maifa blanca" no existía.

Cuando hace ocho años el Presidente Bill Clinton se le ocurrió decir que pensaba abogar un seguro médico para todos, le cayeron encima en forma tan despiadada que algunos pensaron que iban a matarlo. No pudo hacerlo. La mafia blanca se lo impidió.

Las grandes corporaciones transnacionales de los Estados Unidos favorecen a muy bajo costo medicinas que después venden aquí al mayor precio posible sin total impunidad. Nada les prohíbe traer la droga explotada. Pagan su droga a cualquiera de los ilegales que son también dueños controladores de las cadenas de tráfico de drogas y de sus subproductos.

El ingreso de las medicinas en cada vez más países, la multiplicación de los IMA ofrece cada vez más espacio para servicios a los pacientes. Los avances tecnológicos más propicios para estas canalizaciones. Miles de personas lo pueden pasar el costo abusivo de aquello que necesitan. Muchos están comprando las medicinas en España, México y otros países. Lo que es, por lo tanto, el abuso más grande que miles han cometido. La empresa decide de cambiar la atención médica por las llamadas "medicinas naturales" y la producción que se ha hecho en los últimos los vendedores de drogas a través de la red.

La salud del pueblo piteño ante el aumento del costo de los medicamentos, el precio horrendo de las medicinas, el negocio de los vendedores de remedios que no son tales y careen de calidad, salud comu-

Las salas de los hospitales están medio vacías porque la gente tiene agallas para que no le pague nada cuando (bibi) increíblemente caiga. Mientras tanto, ningún gobierno, ni democracia ni capitalismo, se preocupa de tener fondos en la situación. Esperamos dinero y más dinero para cubrir sus campañas políticas, para pagarlo a la televisión. Y la industria farmacéutica está entre sus grandes patrocinadores.



Los Cerros derrotó ampliamente a Florio en las primarias y se perfila como ganador en noviembre ante un rival republicano que ganó por escaso margen.



Tome nota, ésta información podría ahorrarle \$\$\$ en sus facturas de electricidad y gas natural.

1. Si usted vive en New Jersey, usted puede seleccionar su proveedor de electricidad y gas natural.

2. El Acta de Descuento y Competencia significa que usted tendrá la posibilidad de comparar precios entre su actual proveedor de energía y los proveedores competidores.

3. Con Selección de Energía de New Jersey usted ahorra automáticamente un mínimo de un 15% en su factura de electricidad mensual, durante tres años, cambie o no de proveedor.

4. Usted tiene la posibilidad de buscar un proveedor de electricidad que ayude a proteger el medioambiente, utilizando energía más limpia y más eficiente.

5. New Jersey tiene fuertes leyes en contra del "slamming", que le protegen de ser cambiado a un nuevo proveedor sin su autorización, por escrito y con su firma.

Para saber más acerca de como usted puede ahorrar en su factura de energía mensual, llame GRATIS a nuestra línea caliente y solicite la Guía de Inscripción de Selección de Energía de New Jersey.

Mientras más usted sepa acerca de la energía que utiliza, más ahorrará en su factura de energía mensual.



Para más información y su Guía de Inscripción llame GRATIS a la línea caliente de Selección de Energía de New Jersey al: 1-877-NJ5-5678
TDD: 1-877-864-4725 (Para personas con problemas auditivos)
www.njenergychoice.com

Esta información ha sido revisada a solicitud por
COMITÉ DE UTILIDADES PÚBLICAS DE NEW JERSEY • COMITÉ DE EDUCACIÓN DE UTILIDADES
Consumer Power Utility • GPU Service • New Jersey Natural Gas Company • NJT Distribution Co. • PSE&G • Rockwell Electric Company
South Jersey Gas Company • New Jersey Utilities Association

Comprimidas

Por LORNA RUIZ



MEDALLAS SI, CHEQUES NO

Un grupo de veteranos de guerra portorriqueños devolvió sus medallas y algunas hasta recibieron el "gozo técnico" de plantarles "un protón por la espalda de Vinquet" por la US Navy. Entre verdades esparcidas a que también devolvieron sus cheques de pensiones y los múltiples beneficios que reciben...

JATHMARK EN QUERRIA

Finalización de la compra de supercomputadores "Pentium" que tiene la sede en Ciferet. Se disputan entre la "nación" de una próxima "reintegración" para la cual se acogieron al capítulo 11 de la Ley de Querría siguiendo una baja en las ventas y una deuda de \$2,500 millones de los cuales debe pagar \$1.18 millones este año. El asunto se decidió tal vez durante la reunión de accionistas el 27 de junio y sospecho que, entre de contadores, los pobres obreros saldrán perdiendo.

SE MUDAN A JERSEY CITY

Dicen que la firma financiera "Morgan Stanley Dean Witter" de Manhattan está buscando espacio para montar su el "Movimiento" de Jersey City por medio de compañías de bienes raíces con base en Cranford, NJ. Pero se viaja a uno de los negocios más conocidos: "Escapadilla" por el ya mencionado truco para conseguir más beneficios a cambio de quedarse en New York.

EN RABINO CUBANO

Moshe Wolf es cubano y es un Rabino judío que va a dirigir un servicio religioso y educacional sobre los judíos hispanos el viernes 15 de junio a las 7 PM en el Instituto Hebreo, 2700 Hedden Parkway, Bronx. Los detalles llamando al (718) 549-9993.

ELIAN SACTUDIO A LA IGLESIA

Corrente muchos años, le cubana Tania Xim ha estado a cargo de los asuntos de prensa hispana en el Centro Católico de New York. Pero hace unos días, Tania le envió una carta de protesta a un diario neoyorquino especulando en ofender a los cubanos. Ese diario todos los días, sin falta, publica cosas que con el pretexto de Elián, dicen groserías contra el exilio. Pero, aparentemente, la protesta de Tania no capituló bien en la jerarquía eclesial y me dijeron que ella fue castigada por eso y buena empleada. Amén.

HOMOSEXUALES EN LA CIA

La semana pasada hubo una información especial en la sede de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) en Langley, Virginia. Unos 90 agentes y empleados de la CIA y otros de la Asesoría Nacional de Seguridad Reunieron juntos "el día del Orgullo Homosexual".

FRANCISCO SANCHEZ

El Presidente Ball, le sacó nombre a Francisco J. Sánchez, de Tampa, Florida, como Asistente Secretario de Asuntos Internacionales y de Asesoría.

DE VACACIONES

Correda este edición de LA TRIBUNA, así, esposa y su sobrino de vacaciones hacia a Puerto Plata, República Dominicana (Después les cuento).

MARTINICA: EL VOLCAN MONT PELEE

Por LORNA RUIZ

Vivimos en el volcán Mont Pelée en la isla caribeña de Martinica, donde hace 98 años su erupción borró del mapa la ciudad de Saint Pierre ("el París de las Indias Occidentales") matando a 10,000 personas.

Me espasé y yo tomamos el ferry en la bahía de Courles, isla de Santa Lucía y una hora después desembarcamos en Fort de France, la moderna capital de la isla de Martinica donde nos vamos un taxi para ir a visitar el volcán Mont Pelée y sus alrededores.

Rocoramos la ciudad costera de Saint Pierre, que era un "paraíso turístico" para los franceses. Allí vivió el pintor Gauguin y pasó su vida la que fuera después Emperatriz Josefina, esposa de Napoleón Bonaparte. El 8 de mayo de 1902, el volcán Mont Pelée entró en una explosión que sepultó la ciudad. Hubo más de 10,000 muertos. El único superviviente fue un preso que estaba en las calabozos subterráneos y que pasó el resto de su vida escribiéndola en el libro "Rabano". Unos años después volvió a la prisión y continuó por la que quedó de aquella ciudad. La isla es una posesión francesa con un fuerte movimiento independentista. Les traje unas fotos del mismo volcán. Gracias por leerme y saludarme.



Al fondo, entre árboles, el volcán Mont Pelée, junto al mar y la selva. (Sereno gordo pero sin compasión).



Plaza típica en Fort de France, Martinica.



Fue su lejano mar, destruido por la erupción.



Playas de arena negra por su origen volcánico.



La calle de la cárcel, donde estaba encerrado el único superviviente de la tragedia.

Continental Airlines



¡HABLAMOS SU IDIOMA!

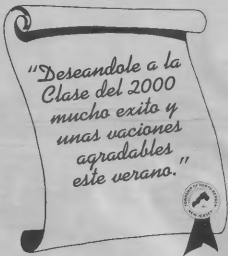
*A Papá,
el hombre que
ha dado tanto
de su vida para
enriquecer la mía,
le obsequio lo
mejor.*



Porque Los Años Cuentan.

FELICIDADES

a la Clase del 2000 de
North Bergen!



*"Deseandole a la
Clase del 2000
mucho exito y
unas vacaciones
agradables
este verano."*

Alcalde Nicholas J. Sacco

Comisionado Frank Gargiulo

Comisionado Peter Perez

Comisionado Theresa Ferraro

Comisionado Hugo Cabrera

**CON FONDOS DE LOS CONTRIBUYENTES
CANAL 13-TV PASARA UNA PELICULA
SOBRE "EL BASEBALL BAJO CASTRO"**

Paul L. Green, Rochester, NY

NEW YORK. — El lanzador Rival Arceño recuerda cuando joven se iba a Cuba en 1991 y cuenta que después de él casi no quedaba, medio centavo de peloteros ocuparon del régimen comunista de una a otra forma.

El asunto del 192 era conocido este lunes 28 de junio a las 11 PM cuando la Televisión Pública de los Estados Unidos (Canal 3) en NY y NJ transmitió su programa documental que ha titulado "Hacia que recordemos: Cuba, el Mundial y los Estados Unidos".

La calidad de los polímeros cubanos es magnífica, pero está nueva. La película se refiere al "Torneo de deportes" en los cuarenta años de dictadura. Se incluye el primer juego entre los estudiantes del "Bahimont" y la selección de estrellas cubanas en el Stadium del Cerro, un parque que fue inaugurado en 1946. Como se sabe, solo se permitió el acceso al stadium a las personas "invitados" por el gobierno.

En medio de un festín que reparte como merienda a los jugadores de Fútbol Amador la segunda mitad del siglo pasado como tripulantes de embarcaciones de los Estados Unidos, el profesor cubano californiano y el primer jugador "oficial" entre los deportes caribios y norteamericanos, se desahoga en el terreno llamado "Palmer de Sugar" en la ciudad de Menlo Park, 21 Km. de La Honda. El lugar es hoy un sitio histórico donde se preservó el viejo estadio de la "Isopa de Oro" del Baseball Aficionado (amateur) de Cuba de donde surgieron jugadores extraordinarios como Camilo Torres poco más de un siglo. En esa casa a colores, el ex jugador dice: "Me metí en la política pero como gobernador no fui". "Me metí en la política pero como congresista sí fui", mientras comenta "internacionalista" con varios peloteros. "La Cuba hoy está jorjando por aquí y por allá", dice Pon. Biondini, un historiador de la pelota cubana, tal vez no sea que el mismo suene en Estados Unidos. *República Dominicana, México, Puerto Rico*

erik (y sus interferencias políticas). Flavioio Nóbrega, representante de la corriente selectiva cubana opina: "El gobierno le da mucha atención a sus platos y comensales cubanos con sus".

[illegible]

La calidad del baseball en Cuba actualmente es algo indiscutible. Lo que más se discute es si sus jugadores son realmente aficionados (amateurs) con un fuerte sentimiento corporativo y ganas pías con un grupo de "profesionales" que se dedican solamente a jugar pelota cada día del año, a diferencia de los jugadores "amateurs" de otros países que comparten su ritmo de deporte con sus estudios y trabajos.

Por supuesto, se le vista la política. Supe algo de sus "aspiraciones" pero me parece gradísimo poner el parche antes de que salga la infección. ¡Qué está equivocado! ¿Qué está como loco?



Incusan de la película sobre el homicidio cubano bajo el castigo que la información pública prestada con fondos de contribuyentes pagara en Estados Unidos a finales de junio, el New York Times (1/9/94).



LA LIGA BORINOËN

JERSEY CITY. El equipo "Blue Jays" participará en el campeonato de la Liga "Borinquen" que se juega en el parque "Mary Bono".



LOS PIRATES

NEWARK.- En la Liga de Softball "Louis Quiroz" el equipo "Los Perros" ganó primera categoría siendo la "mejor representación" en el desfile inaugural.



*Cuando mi misión cambia.

No me conformo con usar bifocales.
Los lentes Varilux se ponen en el ojo como si a cualquier distancia en el medio, y le dan visión clara para leer y conducir. Los profesionales en óptica los recomiendan porque los lentes Varilux le permiten mejor visión.

VALTUN ION[®]

ESPECIAL EN
CUBELLOS PARA
CUBA DESDE
\$59.00

JOURNAL OF THE
 INTERNATIONAL ASSOCIATION OF
 AGRICULTURAL ECONOMISTS



Figure 1. The continuous effect of age on performance, with the slope of the regression line increasing with age.

Miguel A. Rodriguez Miguel A. Rodriguez

*INCLUYE
ARMADURA
LENTE Y TINTO
FPM
DETROIT/MI 48206

DE LOS SIGUIENTES
Cuentos • 1999
por Mónica Fariña

EXAMENES DE
FARMACIA
DISPONIBLES POR
CÓMPUTO PORTÁTIL
INDEPENDIENTES
DENTRO
DEL LOCAL

INTERNATIONAL OPTICIANS, PA
5123 Bergenline Ave. - West New York, NJ 07093
(201) 974-2600



SYNOPSIS

SEWARK, Les "Lady Knights", equipo femenino de softball dirigido por Bob Torres. (Foto Chaz)



PATEAIOKOLA INVESTIGATOR

NEWARK. - La líder deportiva Carmen Morán actúa como lanzadora de béisbol iniciando el campeonato de softball "Quintana" que se juega en "los cuatro diamantes".



LINDA GRADECARA

UNION CITY. Verónica Adriana Martínez se graduó de Octavo Grado en la Escuela "San Agustín" con altas notas recibiendo felicitaciones de sus padres Lolina y Alejandro Martínez, familiares y amigos.



LEONES "BORINQUEN" RUMBO A HAWAII

NEWARK. Una delegación del Club de Leones "Borinquen" de Newark estaba lista para salir esta semana con rumbo a Honolulu, Hawaii, donde encabezará la Parada Internacional Leonística el 20 de junio.

Informa Mikel Rodríguez que la delegación de los Leones puertorriqueños participará de la convención leonística que se desarrollará en Hawaii del 19 al 23 de este mes y por acuerdo de los organizadores, va a tener el honor de abrir la parada de que tomarán parte delegaciones de casi todo el planeta.



CONCHITA RUIZ CON DOLORES PRIDA

New York. La periodista Conchita Ruiz, derecha, se reúne junto a la escritora Dolores Prida, autora de la obra que se presentó en el Teatro Huisman de la Calle 42 con el título "4 Guys named Joe and one woman named Maria. (Foto por Elise Najdard).

COVERGIL CONCEPT PRESENTA LA LINEA DE MAQUILLAJE LINE DE ACTIVITIES, PRESENTACION

La nueva colección este diseñado especialmente para mujeres con piel sensible o graso. La tecnología de Fresh Look controla el flujo de la piel, controla la producción de sebo (SPF 15) se mantiene en la piel por más tiempo que otros productos para piel grasosa. Disponibles en cinco tonos: CoverGel. Estos productos son Fresh Complexion, Balanced Complexion y Clearify. que están disponibles en Mayo del 2000, cuando así el espacio para el lanzamiento de Fresh Look. Una vez más, CoverGel le ofrece una línea superior y original diseñada para las necesidades de la mujer latina. La Mujer Latina se preocupa mucho por tener una apariencia impecable. Aquellas que desean la piel grasa, dicen: una gran parte de la solución. Actualmente, Fresh Look ayuda a resolver esta situación. Actualmente: El Fresh Look Liquid Make-Up está disponible en 13 tonos y Fresh Look Pressed Powder está disponible en tres tonos: bronceado, CoverGel. CoverGel Cosmetics vende sus productos solo en los centros de distribución. La compañía tiene un largo historial de servir a la comunidad latina y contribuye a la creación de productos y tecnologías que representan y cubren las necesidades de la mujer latina.

Advertisement for Bids

The Housing Authority of the City of Long Branch
Garfield Court Administration Building
P.O. Box 337
Long Branch, New Jersey 07740

Sealed bids for the Fire Suppression/Extinguisher System for the Housing Authority Developments

The Long Branch Housing Authority shall receive bids by June 16, 2000, at the Administration office of the Housing Authority until 3:00pm. At 3:00pm bids shall be publicly opened and read aloud. Bids must be submitted prior to the designated time for acceptance and opening of bids and be submitted either by mail or in person by bidder or his agent. No bids shall be accepted after the designated time.

All bids shall be enclosed in a sealed envelope bearing the name of the bidder and clearly marked "Fire Suppression/Extinguisher System".

The information for bidder, form of bid and specifications may be reviewed and obtained at the office of the Long Branch Housing Authority at any time during the regular business hours of 9:00am to 5:00pm, Monday through Friday starting Wednesday, June 7, 2000. After June 28, 2000 telephone the Long Branch Housing Authority at (732) 222-3747 ext. 110 with any questions.

Each bid must be accompanied by a certification by the bidder regarding equal opportunity employment practice.

The Authority does not obligate itself to accept the lowest bid and reserves the right to waive any information in the bid or to accept or reject any or all bids if deemed in the best interest of the Authority.

William J. Liu, PHM, Executive Director
Housing Authority of the City of Long Branch
May 30, 2000

Advertisement for Bids

The Housing Authority of the City of Long Branch
Garfield Court Administration Building
P.O. Box 337
Long Branch, New Jersey 07740

Sealed bids for the Fire Alarm/Intercom System for the Housing Authority Developments

The Long Branch Housing Authority shall receive bids by June 16, 2000, at the Administration office of the Housing Authority until 3:00pm. At 3:00pm all bids shall be publicly opened and read aloud. Bids must be submitted prior to the designated time for acceptance and opening of bids and be submitted either by mail or in person by bidder or his agent. No bids shall be accepted after the designated time.

All bids shall be enclosed in a sealed envelope bearing the name of the bidder and clearly marked "Fire Alarm/Intercom System".

The information for bidder, form of bid and specifications may be reviewed and obtained at the office of the Long Branch Housing Authority at any time during the regular business hours of 9:00am to 5:00pm, Monday through Friday starting Wednesday, June 7, 2000.

After June 28, 2000 telephone the Long Branch Housing Authority at (732) 222-3747 ext. 110 with any questions.

Each bid must be accompanied by a certification by the bidder regarding equal opportunity employment practice.

The Authority does not obligate itself to accept the lowest bid and reserves the right to waive any information in the bid or to accept or reject any or all bids if deemed in the best interest of the Authority.

William J. Liu, PHM, Executive Director
Housing Authority of the City of Long Branch
May 30, 2000

Advertisement for Bids

The Housing Authority of the City of Long Branch
Garfield Court Administration Building
P.O. Box 337
Long Branch, New Jersey 07740

Sealed bids for the Kitchen Cabinets for the Housing Authority Developments

The Long Branch Housing Authority shall receive bids by June 16, 2000, at the Administration office of the Housing Authority until 3:00pm. At 3:00pm all bids shall be publicly opened and read aloud. Bids must be submitted prior to the designated time for acceptance and opening of bids and be submitted either by mail or in person by bidder or his agent. No bids shall be accepted after the designated time.

All bids shall be enclosed in a sealed envelope bearing the name of the bidder and clearly marked "Kitchen Cabinets".

The information for bidder, form of bid and specifications may be reviewed and obtained at the office of the Long Branch Housing Authority at any time during the regular business hours of 9:00am to 5:00pm, Monday through Friday starting Wednesday, June 7, 2000. After June 28, 2000 telephone the Long Branch Housing Authority at (732) 222-3747 ext. 110 with any questions.

Each bid must be accompanied by a certification by the bidder regarding equal opportunity employment practice.

The Authority does not obligate itself to accept the lowest bid and reserves the right to waive any information in the bid or to accept or reject any or all bids if deemed in the best interest of the Authority.

William J. Liu, PHM, Executive Director
Housing Authority of the City of Long Branch
May 30, 2000



FRATERNALES



LA PRIMERA LOGIA MASONICA

El 24 de junio de 1717, a las 9 AM, se celebró la fundación de la Primera Logia Masónica en el mundo, en la ciudad de Londres, Inglaterra.

Muchos han celebrado una vez más este día, recordando el aniversario de la fundación de la Primera Logia en Londres el 24 de junio de 1717. Se invita a participar a todos los Hermanos Masónicos.

DESCANSO DEL VERAÑO

Se invita a los Hermanos Masónicos a disfrutar de un descanso en la ciudad de Londres, Inglaterra, el 24 de junio de 1717. Se invita a todos los Hermanos Masónicos a participar.

HNO. SANDALINI BOBAINA

Resolución de la Junta de la Logia de la ciudad de Londres, Inglaterra, el 24 de junio de 1717. Se invita a todos los Hermanos Masónicos a participar en la celebración de este día.

HNO. DIAZ MIGUEL

Se invita a los Hermanos Masónicos a participar en la celebración de este día, recordando el aniversario de la fundación de la Primera Logia en Londres, Inglaterra, el 24 de junio de 1717.

HNO. AGUSTIN LEROY

Se invita a los Hermanos Masónicos a participar en la celebración de este día, recordando el aniversario de la fundación de la Primera Logia en Londres, Inglaterra, el 24 de junio de 1717.

DESCUERTA LOGIA "ESTREBANTA"

Se invita a los Hermanos Masónicos a participar en la celebración de este día, recordando el aniversario de la fundación de la Primera Logia en Londres, Inglaterra, el 24 de junio de 1717.

HNO. ANTONIO ALFAR

Se invita a los Hermanos Masónicos a participar en la celebración de este día, recordando el aniversario de la fundación de la Primera Logia en Londres, Inglaterra, el 24 de junio de 1717.

HNO. GILBERTO MEJIAS

Se invita a los Hermanos Masónicos a participar en la celebración de este día, recordando el aniversario de la fundación de la Primera Logia en Londres, Inglaterra, el 24 de junio de 1717.

MONSIELL FALLECIMIENTO

Se invita a los Hermanos Masónicos a participar en la celebración de este día, recordando el aniversario de la fundación de la Primera Logia en Londres, Inglaterra, el 24 de junio de 1717.

LA LITERATURA DEL PRESIDENTE

Se invita a los Hermanos Masónicos a participar en la celebración de este día, recordando el aniversario de la fundación de la Primera Logia en Londres, Inglaterra, el 24 de junio de 1717.

ORDEN DE JOSE GONZALEZ VALDES

Se invita a los Hermanos Masónicos a participar en la celebración de este día, recordando el aniversario de la fundación de la Primera Logia en Londres, Inglaterra, el 24 de junio de 1717.

**Lea LA TRIBUNA
en la INTERNET**

www.latribuna.com

Ejecutivo del Condado Hudson ROBERT C. JANISZEWSKI



La Junta de Freeholders del Condado Hudson



En el Día de los Padres
Felicidades y Recuerdos para todos.
HAPPY FATHER'S DAY!



Luces de Estrellas DESDE MIAMI, FLORIDA MORAN MARINO

SE BUSCAN REBELDES Y SIEMPRE

En la vida de los adolescentes, siempre hay un momento en el que se rebelan contra la autoridad. En el caso de los adolescentes, esta rebelión se manifiesta de muchas maneras. Algunos se rebelan contra la autoridad de sus padres, otros contra la de sus profesores, y otros contra la de la sociedad en general. En el caso de los adolescentes, esta rebelión se manifiesta de muchas maneras. Algunos se rebelan contra la autoridad de sus padres, otros contra la de sus profesores, y otros contra la de la sociedad en general.



EL FOTOGRAFÍA DEL MOMENTO

En el caso de los adolescentes, esta rebelión se manifiesta de muchas maneras. Algunos se rebelan contra la autoridad de sus padres, otros contra la de sus profesores, y otros contra la de la sociedad en general.

En el caso de los adolescentes, esta rebelión se manifiesta de muchas maneras. Algunos se rebelan contra la autoridad de sus padres, otros contra la de sus profesores, y otros contra la de la sociedad en general.

EL CASO ARIAS Y EL

En el caso de los adolescentes, esta rebelión se manifiesta de muchas maneras. Algunos se rebelan contra la autoridad de sus padres, otros contra la de sus profesores, y otros contra la de la sociedad en general.

SE BUSCAN REBELDES

En el caso de los adolescentes, esta rebelión se manifiesta de muchas maneras. Algunos se rebelan contra la autoridad de sus padres, otros contra la de sus profesores, y otros contra la de la sociedad en general.



En el caso de los adolescentes, esta rebelión se manifiesta de muchas maneras. Algunos se rebelan contra la autoridad de sus padres, otros contra la de sus profesores, y otros contra la de la sociedad en general.



En el caso de los adolescentes, esta rebelión se manifiesta de muchas maneras. Algunos se rebelan contra la autoridad de sus padres, otros contra la de sus profesores, y otros contra la de la sociedad en general.



En el caso de los adolescentes, esta rebelión se manifiesta de muchas maneras. Algunos se rebelan contra la autoridad de sus padres, otros contra la de sus profesores, y otros contra la de la sociedad en general.

Mayor J. Christian Bollwage City of Elizabeth



Un gran abrazo
para todos
los padres
que de verdad
son padres.

Para ayuda e información sobre nuestros servicios llame al
908-820-4243

Artes y Espectáculos

"MADONNA CUBANA" AL AIRE LIBRE EN LINCOLN CENTER

POR LIONEL RODRIGUEZ

NEW YORK. - Ahora los nostálgicos le dicen "La Madonna Cubana" pero la lista de ALBIDA, la única cantante que está actuando al aire libre el 25 de junio en la plaza frente al Lincoln Center para la inauguración de la serie "Midsummer Night Swing" que se celebrará cada noche hasta el 1 de julio.

Albida, en la noche de viernes, estará acompañada por su nuevo dúo "Son" dentro de una producción que se llama "Masao y Son Montaña". Desde las 6:30 PM habrá clases de bailes caribeños y latinos a cargo de Tully y Maria Torres con su compañía de danza. Después de las 8:30 PM el público (212) 721-4560.

LA TELEVISIÓN HISPANA

¿Cómo está la producción (de verdad) en el programa de la lengua de Lanza y la "nueva imagen" de Cruz? Retratamos el último programa "A que no te atrevas". Suponiblemente se estrenó el domingo. Hay cambios en "Bienvenidos". Vuelvo por problemas de salud, otros por problemas administrativos y otros porque el programa de Chávez está respondiendo a las asociaciones. ¿Y que pasó con el "Lento Lento"? (Será verdad que las "Victimas" no saben nada en "Operación Donato Sica"? ¿Qué hasta está en la desventaja el carro sin advertir que es una broma?

LA RADIO HISPANA

Según la competencia de granito. Lanza, telemente, los más grandes son los que más audiencia tienen. La reflexión de la sociedad en que vivimos. Y lo mismo ocurre con la radio "jengal". Una buena copia buena copias. Y se recuerda que a Radio Unica de Nueva York el nombre por "radio México".

¿CANTAN O NO CANTAN?

El escudo Howard Stern pero en calidad que Enrique Iglesias cantan y una fue a su programa para cantar. Buena propaganda. Me opino personal. Si Ricky Martin ni Enrique Iglesias ni muchos otros pueden cantar en la ayuda de elección televisiva simultáneamente. De todos modos los dejo hablar.

FALLECIO MARIO MUÑOZ

Mario Muñoz, conocido como "Pupito", quien los músicos con la "Sonora Matancera" falleció la semana pasada. EPD

WORLDWIDE TANGO & TANGO

El primer espectáculo de tango en el mundo

TANGO Y TANGO

Presentado por

El espectáculo de tango en el mundo
El primer espectáculo de tango en el mundo
El primer espectáculo de tango en el mundo
El primer espectáculo de tango en el mundo

WORLDWIDE TANGO & TANGO

El primer espectáculo de tango en el mundo



El primer espectáculo de tango en el mundo

BALLET FIESTA MEXICANA

El primer espectáculo de tango en el mundo



ALBIDA SE UNIRÁ A SON

La cantante cubana ALBIDA, quien de lazo y lazo se unió a "Son", que con su propia producción de dos años en existencia como un dúo y teatro se unirá a los contratos con discográficas. "Ella es una mujer en peligro de todos los lados de la carrera difícil" dice la cantante. La noche sus propias canciones "Corazón adentro", "El Deseo", "Amor no te amargues", "Nada es en" con el título como "El mundo", "20 años", "Comentarios del color", "El caso nuevo" y un arreglo de "San Lázaro", todo en un solo de "Nina America" teléfono (212) 721-4560. (Foto: Times Square)



TEATRO PARA NIÑOS Y FAMILIAS

NEW YORK. - El teatro Greenwich presenta producciones para niños: "Guillermo" "Repertorio Infantil" "El teatro de la 27 de Manhattan, teléfono (212) 399-1890. Además, el domingo 18 de junio a las 7 PM "La Gringa" y el sábado 24 de junio a las 7 PM "Fruita y Chocolate".



UN VIDEO TITULADO "LA CAMA"

No, error en el título. El video se titula "Deseo" y fue filmado en Bayamón, Puerto Rico, como parte de una serie para televisión que llevará el nombre "The Power of the Swing". Con toda la primera parte se demuestró en la cama. La foto muestra a los artistas Axel Amador y Brenda Lee Quiroga en una escena. El autor dice "todo lo que ocurre se ve a través de un sueño". (Foto: Lionel Rodríguez)



NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

COMISIONES DESFILE BORICA

NEWARK.- Quedó constituida la nueva Junta Directiva del Comité de la Herencia Puertorriqueña que organiza el Desfile estatal de New Jersey, con Irving Listero como presidente. Las candidatas a Reinas del Desfile en sus localidades respectivas se presentarán en sus parades de Camden el 25 de junio, Hoboken el 26 de julio, Vineland 23 de julio, Trenton 26 de agosto, Atlantic City 31 agosto, Jersey City 29 y Paterson 27. Desfile Nacional el (977) 481-3222.



EMBAJADORIA DOMINICANA

UNION CITY.- José Luis Jorge, presidente Jorge Alvar, Vicepresidente emprendimiento de "Monsieur Shipping" durante acto en que lanzaron el tercer aniversario de su empresa dedicada a embarques y mudanzas a República Dominicana. (Foto R. Pazinos)

TARIFAS EN CARRETERAS

NEWARK.- La Autoridad del Puerto NY NJ está en plan capital de 5 años que incluye la posibilidad de un aumento en la tarifa de paso por las carreteras, puentes y "túnel" así como en el gas PATH. También una lista con los antiguos terrenos de la "Biblia" "Caliente" en Jersey City y vender las grúas de la New Jersey Marine Terminal.

LA PARADA PERUANA

CLIFTON.- La Parada Peruana de New Jersey va a comenzar a sus Reinas Nacionales en diversas categorías durante una fiesta, exposición de artesanías y show artístico el sábado 24 de mayo a partir de las 5 PM en el patio de la escuela HS Clifton en el 303 Clifton Avenue, Clifton, teléfono (973) 472-5555.



MEINERZ

ANUNCIA FOMDRE

BAYONNE. El

Comité

de

Reinas

Nacionales

de

Bayonne

anuncia

la

participación

de

los

reinas

de

Bayonne

en

la

competición

de

las

reinas

nacionales

de

Bayonne

que

se

realizará

el

sábado

24

de

mayo

a

las

5

PM

en

el

patio

de

la

escuela

HS

Clifton

en

el

303

Clifton

Avenue

en

Clifton

Nueva

Jersey

el

24

de

mayo

a

las

5

PM

en

el

patio

de

la

escuela

HS

Clifton

en

el

303

Clifton

Avenue

en

Clifton

Nueva

Jersey

el

24

de

mayo

a

las

5

PM

en

el

patio

de

la

escuela

HS

Clifton

en

el

303

Clifton

Avenue

en

Clifton

Nueva

Jersey

el

24

de

mayo

a

las

5

PM

en

el

patio

de

la

escuela

HS

Clifton

en

el

303

Clifton

Avenue

en

Clifton

Nueva

Jersey

el

24

de

mayo

a

las

5

PM

en

el

patio

de

la

escuela

HS

Clifton

en

el

303

Clifton

Avenue

en

Clifton

Nueva

Jersey

el

24

de

mayo

a

las

5

PM

en

el

patio

de

la

escuela

HS

Clifton

en

el

303

Clifton

Avenue

en

Clifton

Nueva

Jersey

el

24

de

mayo

a

las

5

PM

en

el

patio

de

la

escuela

HS

Clifton

en

el

303

Clifton

Avenue

en

Clifton

Nueva

Jersey

el

24

de

mayo

a

las

5

PM

en

el

patio

de

la

escuela

HS

Clifton

en

el

303

Clifton

Avenue

en

Clifton

Nueva

Jersey

el

24

de

mayo

a

las

5

PM

en

el

patio

de

la

escuela

HS

Clifton

en

el

303

Clifton

Avenue

en

Clifton

Nueva

Jersey

el

24

de

mayo

a

las



PEDRO MARTINEZ HABLA CON EL PUEBLO

Quedó integrada la organización "Hispanic for Bush" encabezada por la líder republicana Clara Solari y los vicepresidentes Juan Galvis, Juan Truica, Kley Penabaz y Pedro Martinez del Condado Hudson, durante un desayuno con prensa de distintos comarcas.

Se acordó ampliar la zona electoral a los condados Hudson, Passaic y Essex. Esta organización Hispanic for Bush es totalmente hispana y su portavoz, cuyo voto es crucial para la candidatura de Bush, que es secretario y vicepresidente simultáneo, es un hispano. El Gobernador Bush junto con la directiva de Hispanic for Bush, hacen un llamado a todo el pueblo hispano para que se unan a su causa que aspira al mejor hispano en todos los Estados Unidos. Para más información llamar a Pedro Martinez al teléfono 201-974-1100.

Por otra parte el gran Congresista republicano Bob Franks demostró rebeldemente que las victorias políticas no siempre son compartidas. En un discurso de Union Free School ganó la mayoría del voto pero no necesariamente para ser candidato a Senador por los Estados Unidos por el Partido Republicano el pasado 7 de Noviembre, en que se enfrentó al super millonario John Corbin quien nunca antes ha sido elegido por los votantes al para abrir una puerta. Las elecciones ocurrieron contra el millonario Corbin 4 puntos por encima de Franks (44 a 40) lo cual es muy positivo para el republicano. El candidato de los suenos se ganó \$34 millones en su campaña primaria (la cual comenzó en la semana de los Estados Unidos) y por lo que ahora está filipinas por encima. Pero ahora contra un super millonario de los suenos es el derrotado y en el momento. En los días siguientes veremos que Bob Franks sigue una gran humildad, lo que es un ejemplo muy efectivo para una plataforma anti-establishment para todos los Estados Unidos y que es un ejemplo de los millones de oportunistas que existen.

Y por otra parte, estamos en nueva presidencia en el Partido Republicano del Condado Hudson. El Alcalde Fred Schindler obtuvo una gran victoria al derrotar a quien votó por él en la presidencia, Rogelio Valero, de Holmdel. Aunque Valero ganó el voto los miembros del Condado no lo fue suficiente ya que Schindler obtuvo 280 delegados de la ciudad de New City y ganó en todos los demás roles y ganó donde ganó votos en los edificios y una gran parte de los apartamentos se dio a Valero la victoria. Hay que felicitarlo y especialmente los amigos que por su lealtad los prometidos con la Vicepresidencia del partido. Schindler tuvo una gran victoria en Jersey City pero en el resto del Condado. ¿Serán todos aquellos que lo siguen en la próxima elección? Si la historia se repite es posible que sí. De todas formas la democracia lo mejor es tener alguien a que llegar a ser presidente de todo el Condado.

ROBERTO MENENDEZ

Agradece al pueblo que votó masivamente por él y por los candidatos demócratas en las elecciones primarias y pide apoyo para Al Gore.

JOE CORRINE

Expresa su gratitud a todos los que por él votaron para postularlo a Senador por el Partido Demócrata en NJ y les pide su apoyo en la elección de Noviembre.

J. CHRISTIAN BOLLWAGE

Agradece la confianza en él depositada por el pueblo que votó masivamente por él para un nuevo término como Alcalde de la ciudad de Elizabeth.



EL CONGRESISTA BOB FRANKS

Agradece al pueblo de New Jersey que lo eligió con su voto como candidato al Senado por el Partido Republicano y le promete cumplir con su confianza.



FEMILINDA SERRANO Vda. DE NUÑEZ

En su hogar de Guttenberg, dejó de existir la bondadosa dama Fermilinda Serrano Vda. De Nuñez natural de Caguas (Puerto Rico) donde por muchos años fue una eficiente empleada de la Junta de Educación. A Enfermida por sus grandes labores de amor, pues tanto ella como su hijo Julio han sido integrantes de la San Juan Parish. Extremadamente por el duro momento que a gran pasando su hijo Julio ante la pérdida temporal de la salud mental. Elevando una oración por el eterno descanso de su alma y enviando su pésame a todos sus familiares. (Fátima Parody)



PEDRO J. KOWBY

En su tierra natal, República Dominicana está siguiendo el llamado del cielo Pedro J. Kowby, vecino de Jersey City donde su cadáver será expuesto en la Pascua Intermunicipal (Angelo Festival Home, Nueva York) a las 8:00 pm. Kowby fue miembro de la Cámara de Comercio Dominicana del Partido Republicano, de PACO y otras instituciones. La Tribuna expresa su pésame a su familia, hijos, nietos y familiares.



TRABAJANDO CON BOB FRANKS

El activista republicano Pedro Martinez contó con la ayuda de niños que voluntariamente se ofrecieron a la propaganda por Bob Franks.

CONTRA LAS DROGAS

NORTH BERGEN - Robert C. Janiszewski, Ejecutivo del condado Hudson y Nicholas Swett, Alcalde de North Bergen, participaron con otros funcionarios en un acto en la biblioteca de la escuela HS-NB en Kennedy Drive-Levend para recaudar fondos que se destinan a la educación contra las drogas en aulas de la región.

SE SOLICITA CHOFER CLASE A CUE

Para trabajar local, carreteras y puertos.

Trabajo fijo con buen salario

LLAMAR 973-881-0651

ATENCION TRABAJADORES AGRICOLAS

Se necesitan trabajadores para campos de frutas. Trabajo disponible durante las siguientes fechas: Junio 25 hasta Octubre 31, 2000. Se garantiza 34 de las horas trabajadas. Todos los trabajadores poseerán un auto propio. Alojamiento gratis disponible para aquellos que no tienen. Gastos de transporte y subsistencia reembolsados al trabajador al cumplir 50% de contrato. Salario por hora \$7.34. Trabajadores interesados deberán comunicarse con el agente Orlan de Lugo.

NEW JERSEY STATE EMPLOYMENT SERVICE
251 North Delaware Drive - Eastland, NJ 08041
Tel: 856-354-2700



Gonzalez Accounting, CPA, P.C.

CONTABILIDAD • AUDITORIAS • IMPUESTOS
DECLARACIONES FINANCIERAS
PERSONALES • PERSONALES
PREPAGOS • MEDIANOS
SERVICIOS • INCORPORACIONES
SERVICIOS PROFESIONALES Y COMPUTARIZADOS

René A. Gonzalez

Certified Public Accountant

Miembro de N.J. Society of Certified Public Accountants
American Institute of Certified Public Accountants

1400 Sovent Ave. Union City, NJ 07087. Tel: (201) 562-9660
www.gonzalezcpa.com



NEVA JUNTA DIRECTIVA

WEST NEW YORK. Durante su acto en los elegantes salones del "Capetown" en Bergenline Avenue, cedidos por su propietario el Dr. Manuel Ruiz, se celebró la toma de posesión de la Junta Directiva de la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos. (Foto Lissitz)

EX-PRESOS POLITICOS CUBANOS SIGUEN FIRMES

Juramentada la nueva Directiva, se procedió a premiar a los alumnos de Historia de Cuba, que ofrecieron una secuencia histórica actuada sobre temas nacionales.

WEST NEW YORK.— Invitado no abundar al pueblo cubano en la búsqueda de la libertad y la justicia social, tomó posesión la nueva Junta Directiva de la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos que preside Ángel Alfonso "Luisito" Alejo, secundado por Evaristo Solís-Corzo, Guillermo Estévez, Rubén González, Orestes Abreu, Roberto Sánchez, Ovídio Pineda, Eduardo Ochoa, José A. Gutiérrez Solana, Esteban Pérez, Francisco Álvarez Ruiz, Nicolás Cardona, Leonel Rodríguez, Antonio Cuesta, Victoria Echeverri, José Luis Molina, Irene Alvarado Ramírez, María Rodríguez, Jorge Guzmán, Jesús Martínez, Ricardo Montero Díaz, Herminio Reyes, Aldo Chaviano, Israel Abreu, Glensio Guzmán, Orlando Lina, José D. Paz Lleras, Guillermo Pérez.

El acto comenzó con los Himnos Nacionales de los Estados Unidos y Cuba, continuando con la inauguración al plato del niño Papo Solís-Corzo, seguida por un minuto de silencio en tributo a todos los mártires cubanos de todos los tiempos.

Ricardo Montero Díaz, presidente saliente, hizo un breve discurso para entregar el cargo a Alfonso, quien pronunció palabras de agradecimiento tras el juramento que la joven Martha Guzmán tomó a los miembros electos.

Posteriormente, se entregaron Certificados a los alumnos del curso de Historia de Cuba que completaron con gran éxito sus clases, conducidos por las maestras Diana Mijangos, Margarita Guzmán y Blanca Martínez. Los premiados fueron Filiberto González, Laura Gayol, Alfredo Solís-Corzo, Bárbara Martínez, Armando Martínez, Melissa Riano, Rodolfo Martínez, Diana Pérez, Alejandro Flores, Vanessa Fernández, José E. González, Yuzica Rosado, Feliberto González y Eduardo Guzmán, quienes también participaron en una obra de Historia de Cuba en la biblioteca de la escuela en la zona de la banda. El acto concluyó con el himno "La Marcha", himno del pueblo político cubano. Después se sirvió un brendel con golosinas y refrescos.



EL MANI FIEBRE VERDAD

Digos, actus y bailarines de ex-presos políticos cubanos cantaron y bailaron "El Mani".



**ENVIEN
SUS DIPLOMAS**
Orgullosos, los niños exhiben sus diplomas de Historia de Cuba en el curso finalizado. (Foto Lissitz)

TESTIMONIOS: LOS NIÑOS DE PETER PAN

Más de 14,000 niños salieron solos de Cuba para los Estados Unidos cuando sus padres decidieron correr ese riesgo antes que criarlos bajo el comunismo. Muchos de ellos narraron sus historias, parte del drama cubano.

UNION CITY.— En el local de la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos, a la vez, se desarrolló un momento para todos los hijos de "Peter Pan", aquellos pequeños conjeturas en que participan la Iglesia Católica y el gobierno de la CIA para sacar de Cuba a hijos de estos estadounidenses por el comunismo que quisieron poner a sus progenitores e imponer obligaciones en las escuelas al trabajo rural y la agricultura de manera lenta.

Los 14,000 niños salieron de Cuba con sus familias, con la ayuda de algunos. Embajados que ofrecen cooperación. Por distintas vías llegaron a Estados Unidos. A veces los fue bien, a otros mal, pero todos ellos habrán encontrado en la experiencia. Muchos padecieron trauma con los padres en países más o menos pobres. Por otro dramático episodio de la tragedia cubana, sus padres. El público tuvo ocasión de hacer preguntas y conocer más a fondo ese proceso.



LOS PANELESTAS

Salieron solos de Cuba cuando eran niños y ahora cuentan sus historias. Los panelistas José Manuel Gómez Alfonso, Anargelo Lupo, Raúl Sánchez, Félix García y Antonio Zamora. (Foto Lissitz)



LA COMUNICACIÓN

Parte del numeroso público que escuchó atentamente la historia vivida de la "Operación Peter Pan".

NIÑOS VISITARON LOS LUGARES MAHITANOS

UNION CITY.— Niños y jóvenes que escucharon Historia de Cuba en el local de la Unión de Ex-Presos Políticos en el 508 de la calle 43 de Union City, visitaron los sitios históricos visitados a Rod Mack.

Gracias por el Profesor Víctor Echeverri, fueron acompañados por sus padres Margarita González Solana, Diana Mijangos y Blanca Martínez y fueron dirigidos de la Unión. La ruta recorrida incluyó el sitio de la calle 28 de Manhattan donde estuvo la casa de huéspedes en que Maci residió. El 11 de agosto 14 y la Cooper University donde Margarita encontró a Maci, la esposa de Peter y Peter Maci donde el Agente tuvo su oficina por muchos días y de la cual solo quedó un pedazo de pared en un pasadizo. El local del antiguo Hotel "Peter" donde se hospedaron la esposa de Maci y su hijo antes de separarse. El 36 de la calle 58 donde Maci leyó por primera vez sus Versos Escritos, la casa del Parque Central y el apartamento de Maci en Boulevard East, West New York.

**LA TRIBUNA
R.O. Box 885
Union City, N.J. 07087**

Address
Corrections
Requested

Sub. Box
U.S. Foreign
Post
Permit # 1100
Union City, N.J.